

BỘ QUY
TẮC ĐẠO ĐỨC



ALSTOM
• mobility by nature •

« Nói đến vấn đề
Đạo đức và Tuân thủ,
tất cả chúng ta đều có Trách nhiệm »



THÔNG điệp CỦA CHỦ TỊCH KIỂM GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH (CEO)

— Hoài bão của chúng ta là trở thành công ty tiên tiến hàng đầu thế giới trong ngành sản xuất phương tiện di chuyển thông minh và bền vững. Với hoài bão này, chúng ta đặt trọng tâm là cam kết đạt được những chuẩn mực đạo đức cao nhất và tuân thủ tất cả các luật áp dụng cũng như các nội quy và quy trình nội bộ của công ty. Đây không chỉ là cách tiếp cận đúng đắn mà còn là đường lối dẫn đến sự phát triển và hoạt động kinh doanh hiệu quả, bền vững. Điều này được đúc kết trong các giá trị cốt lõi của chúng ta – Nhạy bén, Hòa hợp và Trách nhiệm.

— Bộ Quy tắc Đạo đức này sẽ là kim chỉ nam cho mỗi chúng ta trên con đường phát triển sự nghiệp tại Alstom. Các bạn hãy cùng đọc và áp dụng các nguyên tắc và quy tắc trong Bộ Quy tắc Đạo đức này, và hãy luôn chủ động xin hướng dẫn nếu có bất cứ thắc mắc nào. Mỗi chúng ta hãy là một tấm gương cho đồng nghiệp và tận dụng mọi cơ hội để đóng góp vào nỗ lực tuân thủ đạo đức của toàn thể công ty, ví dụ như trở thành một thành viên của cộng đồng Đại sứ Đạo đức & Tuân thủ.

— Bộ Quy tắc Đạo đức không thể mang lại hiệu quả nếu không có sự tham gia của chúng ta, đội ngũ cán bộ công nhân viên của Alstom. Cải thiện liên

tục và hành động để khắc phục là một phần không thể thiếu trong chương trình tuân thủ. Nếu bạn có quan ngại hay thấy một hành động không phù hợp, hãy kịp thời thông báo cho bộ phận Đạo đức và Tuân thủ của công ty thông qua hệ thống báo cáo nội bộ, Quy trình Cảnh báo của Alstom. Những hành vi vi phạm quy tắc sẽ bị xử lý kỷ luật nếu được xác thực và tôi xin đảm bảo rằng những người lên tiếng về quan ngại của mình với thiện ý sẽ không bị trả đũa dưới bất kỳ hình thức nào.

— Đó là một trong những tài sản quý giá nhất của công ty, cũng như là nền tảng để chúng ta tiếp tục kiến tạo giá trị và xây dựng định hướng của công ty.

— Điều quan trọng quyết định thành công trong tương lai chính là tất cả chúng ta phải cam kết mỗi ngày đều áp dụng và phổ biến Bộ Quy tắc Đạo đức này trong đội ngũ của mình cũng như ở bên ngoài công ty. Nói đến vấn đề Đạo đức và Tuân thủ, tất cả chúng ta đều có Trách nhiệm.

Henri Poupart-Lafarge
Chủ tịch kiêm CEO

Các giá trị của Công ty

Chúng ta có ba giá trị quan trọng - Nhạy bén, Hòa hợp và Trách nhiệm. Những giá trị này là động lực thúc đẩy toàn thể nhân viên của Alstom trong quá trình làm việc.

— NHẠY BÉN —

Chúng ta phản ứng nhanh, không ngừng dự liệu, học hỏi và thích nghi.

- Chúng ta tiên liệu và thích nghi với những thay đổi của môi trường làm việc, luôn giữ vững đà phát triển và mục đích hướng tới. Tận dụng cơ hội học hỏi, tự tin, chủ động và thích nghi hiệu quả với đối tác để giữ vững vị trí dẫn đầu trong cuộc đua.

— HÒA HỢP —

Chúng ta đón nhận sự khác biệt.

- Chúng ta thiết kế những giải pháp di chuyển toàn diện trong một môi trường và văn hóa làm việc nơi tất cả những khác biệt đều được đón nhận, tôn trọng và khích lệ, không thành kiến, không thiên vị. Tại Alstom, ai cũng có cơ hội để đóng góp và gạt hái thành công.

— TRÁCH NHIỆM —

Chúng ta là một công ty có trách nhiệm với nhân viên, khách hàng và xã hội.

- Chúng ta luôn giữ đúng cam kết.
- Chúng ta hành xử công bằng và chịu trách nhiệm với những hành xử và hành động của bản thân cũng như hệ quả của những quyết định chúng ta đưa ra.
- Chúng ta hành xử có trách nhiệm trong các vấn đề liên quan đến các quy tắc về Đạo đức, Tuân thủ và an toàn.

MỤC LỤC

BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC LÀ GÌ? p. 6

ĐỐI TƯỢNG ÁP DỤNG CỦA BỘ QUY TẮC? p. 6

Trách nhiệm của nhân viên	p. 7
Trách nhiệm của nhân sự quản lý	p. 7
Đưa ra quyết định có đạo đức	p. 8
Chương trình Liêm chính của Alstom	p. 8
Nguồn lực	p. 9
Báo cáo quan ngại	p. 9

CÁCH CHÚNG TA TIẾN HÀNH HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

1 Chấp hành luật và quy định	p. 11
2 Chấp hành các quy tắc và chính sách của Alstom	p. 11
3 Chống rửa tiền	p. 11
4 Chống tham nhũng và hối lộ	p. 12
5 Tuân thủ Luật cạnh tranh	p. 13
6 Kiểm soát xuất khẩu và hạn chế thương mại	p. 14
7 Xung đột lợi ích	p. 15
8 Quà tặng và chiêu đãi	p. 16
9 Cơ chế kiểm soát nội bộ	p. 17

TẠO DỰNG LÒNG TIN CỦA ĐỐI TÁC KINH DOANH

1 Khách hàng	p. 19
2 Nhà cung ứng và Nhà thầu	p. 20
3 Đối tác bán hàng	p. 21
4 Mua sắm Chính phủ	p. 21

CHÚNG TA LÀ CÔNG DÂN DOANH NGHIỆP CÓ TRÁCH NHIỆM

1 Bảo vệ môi trường	p. 23
2 Quan hệ cộng đồng	p. 23
3 Đóng góp và hoạt động chính trị	p. 24
4 Đóng góp từ thiện	p. 24
5 Tài trợ	p. 24

TÔN TRỌNG VÀ HÒA HỢP

1 Tôn trọng Nhân quyền	p. 26
2 Mối quan hệ với nhân viên	p. 26
3 Quản lý sự nghiệp	p. 26
4 Bình đẳng về cơ hội, Hòa hợp, và Không phân biệt	p. 27
5 Sức khỏe và an toàn	p. 28
6 An ninh nhân viên	p. 29
7 Bảo mật dữ liệu	p. 29

BẢO VỆ TÀI SẢN CÔNG TY

1 Sử dụng tài nguyên công nghệ thông tin (CNTT) của Công ty	p. 31
2 Tôn trọng thông tin mật	p. 32
3 Sở hữu trí tuệ	p. 33
4 Giao dịch nội gián	p. 33
5 Trao đổi thông tin với các nhà phân tích và/hoặc Nhà đầu tư	p. 34
6 Giao tiếp với truyền thông	p. 34
7 Sử dụng mạng xã hội	p. 34

BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC LÀ GÌ?



Alstom có cam kết rõ ràng về hành vi đạo đức và pháp lý trong mọi hoạt động kinh doanh của công ty. Để duy trì cam kết này và bảo vệ danh tiếng công ty, mỗi chúng ta đều có trách nhiệm hiểu rõ mọi tiêu chuẩn được áp dụng và hành vi được coi là phù hợp. Bộ Quy tắc Đạo đức là công cụ nền tảng đưa ra thông tin giúp định hướng cho chúng ta trong các hoạt động thường ngày.

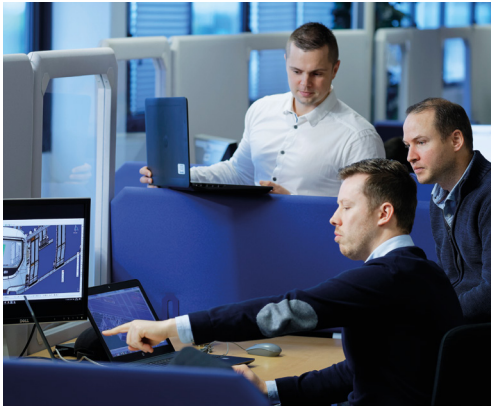
Đây là một tài liệu tổng thể trình bày những thông tin liên quan đến các giá trị, luật pháp, quy định, các kỳ vọng về hành xử và Chỉ dẫn của Alstom. Tài liệu này cũng bao gồm những ví dụ minh họa theo thực tế về việc áp dụng Bộ Quy tắc trong những trường hợp chính. Bộ quy tắc này không nhằm giải đáp cho mọi thắc mắc của bạn, mà là xuất phát điểm cơ sở để hướng dẫn và giúp bạn tìm ra nguồn thông tin chính xác nếu cần.

ĐỐI TƯỢNG ÁP DỤNG CỦA BỘ QUY TẮC?



*những đơn vị không thuộc sự kiểm soát của Alstom được kì vọng sẽ áp dụng và thực hiện tất cả các yêu cầu và quy định pháp luật tương tự như trong Bộ Quy tắc này. Bất kỳ đơn vị nào không áp dụng những quy định và yêu cầu nêu trên sẽ chịu sự giám sát bổ sung và áp dụng những hành động khắc phục thích hợp

TRÁCH NHIỆM CỦA NHÂN VIÊN



Mọi nhân viên của Alstom đều có nhiệm vụ làm gương trong việc hành xử theo quy tắc đạo đức và tuân thủ trong kinh doanh. Để duy trì trách nhiệm này, bạn cần:

- Có hiểu biết cơ bản về các vấn đề và chỉ dẫn liên quan trong Bộ Quy tắc Đạo đức này
- Luôn cập nhật thông tin; bạn phải nắm rõ và áp dụng phiên bản mới nhất của tài liệu này
- Hiểu rõ những Chỉ dẫn và quy trình cập nhật nhất của Alstom liên quan đến công việc của mình và thường xuyên kiểm tra nội dung cập nhật
- Xin hướng dẫn từ cấp quản lý hoặc người khác, ví dụ như bộ phận Pháp chế, Kiểm soát Nội bộ, Kiểm toán Nội bộ, Đạo đức & Tuân thủ, các Đại sứ

hoặc (các) đại diện Nhân sự, nếu có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến Bộ Quy tắc Đạo đức, Chương trình Liêm chính của Alstom, hay Chỉ dẫn của Alstom

- Nắm được tất cả các nguồn thông tin về Đạo đức & Tuân thủ sẵn có bao gồm cả Quy trình Cảnh báo của Alstom
- Kịp thời báo cáo mọi quan ngại về những hành vi không phù hợp

Hành vi không tuân thủ Bộ Quy tắc Đạo đức có thể khiến bạn hoặc Alstom bị xử phạt.

TRÁCH NHIỆM CỦA NHÂN SỰ QUẢN LÝ



Tất cả các nhân sự quản lý có trách nhiệm đặt ra các tiêu chuẩn cao về hành xử đạo đức và tuân thủ. Chúng ta tin rằng các nhân sự quản lý của Alstom sẽ là hình mẫu trong việc thúc đẩy Chương trình Liêm chính, chủ động phát hiện, giảm thiểu rủi ro và chuyên cấp giải quyết vấn đề khi thích hợp. Trong vai trò là một nhân sự quản lý, bạn cần:

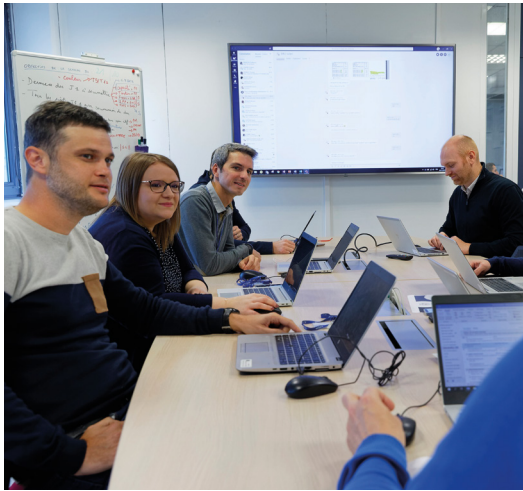
- Hiểu rõ về những chủ đề và chỉ dẫn của bộ quy tắc
- Chia sẻ kiến thức về bộ quy tắc, chỉ dẫn của Alstom và luật áp dụng cho nhân viên và các bên thứ ba bên ngoài nếu có
- Đảm bảo đội ngũ của mình được đào tạo đầy đủ về bộ quy tắc và các chỉ dẫn liên quan của Alstom

- Nhận diện và giải quyết những rủi ro về tuân thủ trong kinh doanh
- Đảm bảo mọi quy trình liên quan đến các lĩnh vực chịu rủi ro thuộc phạm trù chuyên môn của bạn đều được truyền đạt, hiểu và thực hiện tốt
- Phổ biến Quy trình Cảnh báo của Alstom trong đội ngũ của mình theo luật và quy định áp dụng ở quốc gia hoạt động

- Chuyển các vấn đề được báo cáo cho bạn lên các bộ phận chức năng liên quan để giải quyết
- Thực hiện các hành động khắc phục để giải quyết vấn đề
- Tuân thủ Chỉ dẫn của Alstom và luật

Hành vi không tuân thủ Bộ Quy tắc Đạo đức có thể khiến bạn hoặc Alstom bị xử phạt.

ĐƯA RA QUYẾT ĐỊNH CÓ ĐẠO ĐỨC



Thông tin trong Bộ quy tắc này sẽ cung cấp cho bạn những công cụ giúp bạn đưa ra những quyết định phù hợp với đạo đức và đảm bảo tuân thủ trong kinh doanh. Tuy nhiên, đối với một số vấn đề, việc đưa ra câu trả lời không hề đơn giản. Trước khi hành động, hãy cân nhắc đến những vấn đề sau để đưa ra quyết định:

- Hành động này có tuân thủ quy định và Chỉ dẫn của Alstom không?
- Quyết định này có đẩy Alstom vào tình thế trái với đạo đức hay phạm pháp không?
- Hành động này có khả năng hủy hoại danh tiếng của Alstom không?
- Tình huống này có gây ra xung đột lợi ích trên thực tế hoặc xung đột lợi ích nhận thức được không?
- Bạn đã cân nhắc kỹ hệ quả tiềm ẩn của những hành động đó chưa?
- Bạn có thấy không thoải mái khi nói về quyết định của mình cho đồng nghiệp, người thân hay bạn bè của mình không?
- Bạn đã tham khảo tất cả nguồn thông tin sẵn có của công ty để giúp đưa ra quyết định đúng đắn chưa?

CHƯƠNG TRÌNH LIÊM CHÍNH CỦA ALSTOM

Alstom cam kết kinh doanh có đạo đức và tuân thủ mọi quy tắc, luật và quy định quốc tế áp dụng. Chương trình Liêm chính của Alstom thiết lập nền tảng cho hành vi ứng xử được chấp nhận trong kinh doanh và cung cấp các công cụ cần thiết cho toàn thể đội ngũ nhân viên để gìn giữ văn hóa liêm chính, bao gồm việc liên lạc với Giám đốc Tuân

thủ, chuyên gia về Đạo đức và Tuân thủ, tiếp cận với Chỉ dẫn của Tập đoàn, được trao đổi và đào tạo thường xuyên, và tiếp cận với cộng đồng Đại sứ Đạo đức và Tuân thủ. Chương trình được xây dựng dựa trên những ứng dụng về Đạo đức và Tuân thủ hiệu quả nhất trong ngành hiện nay và được cập nhật thường xuyên.

NGUỒN LỰC



Có rất nhiều nguồn có sẵn để hỗ trợ và hướng dẫn cho bạn. Bạn có thể liên hệ với những bộ phận dưới đây nếu có thắc mắc và muốn trao đổi hoặc cần thêm thông tin:

- Cấp quản lý
- Nhân sự
- Pháp chế
- Đạo đức và Tuân thủ
- Đại sứ Đạo đức và Tuân thủ
- Phòng Kiểm soát hoặc Kiểm toán Nội bộ

Bạn cũng có thể tìm kiếm thêm thông tin tại các nguồn điện tử sau:

- Trang Sharepoint về Đạo đức và Tuân thủ: https://alstomgroup.sharepoint.com/sites/TrEthicsAndCompliance_Community/SitePages/Home.aspx
- Các Chỉ dẫn, chính sách và hướng dẫn về Hệ thống Quản lý Alstom (AMS)
- Trang web của Alstom: <https://www.alstom.com/commitments/ethics>

BÁO CÁO QUAN NGẠI



Alstom cung cấp nhiều cách thức để bạn có thể báo cáo các quan ngại. Nếu có nghi ngờ về một hành vi vi phạm Bộ Quy tắc này, vi phạm Chỉ dẫn của Alstom hay vi phạm pháp luật, bạn nên trình bày mối quan ngại với quản lý của mình, bộ phận Nhân sự hoặc Pháp chế. Nếu thấy không thoải mái khi nói chuyện với các bộ phận đó, bạn có thể báo cáo tới một trong những nhân sự sau:

- Phó Chủ tịch Cấp cao hoặc Phó Chủ tịch Khu vực
- Phó Chủ tịch Pháp lý & Tuân thủ Khu vực
- **Cố vấn trưởng:**
Emmanuelle Petrovic
48, rue Albert Dhalenne
93482 Saint-Ouen-sur-Seine Cedex, France
+33 1 57 06 10 36
emmanuelle.petrovic@alstomgroup.com
- **Giám đốc Tuân thủ:**
Inge De Venter
48, rue Albert Dhalenne
93482 Saint-Ouen-sur-Seine Cedex, France
+33 1 57 06 19 42
inge.de-venter@alstomgroup.com

Ngoài ra, Alstom có một công cụ gọi là “Quy trình Cảnh báo” trong đó có một số điện thoại và cổng điện tử trên nền tảng web được dùng để báo cáo các vấn đề một cách bảo mật. Mọi nhân viên, nhà thầu, nhà cung cấp hoặc bất kỳ bên thứ ba nào có quan hệ kinh doanh với chúng ta đều có thể sử dụng công cụ Quy trình Cảnh báo và phải sử dụng công cụ này phù hợp với luật và quy định áp dụng tại quốc gia nơi nhân viên, nhà thầu, nhà cung ứng hay bên thứ ba đó đang sống hoặc làm việc.

Hai kênh của Quy trình Cảnh báo hoạt động 24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần, 365 ngày/năm gồm:

- Trang web bảo mật: www.alstom.ethicspoint.com (người báo cáo tự nhập thông tin)
- Số điện thoại miễn phí cho từng quốc gia được cung cấp trên trang web bảo mật (người báo cáo nói chuyện trực tiếp với tổng đài viên)

Mọi biện pháp sẽ được thực hiện để bảo mật thông tin cho nhân viên. Nhân viên sẽ không phải chịu bất kỳ hình thức trả đũa nào khi báo cáo với thiện ý hay khi hợp tác trong bất kì vấn đề nào sau này.



CHẤP HÀNH LUẬT VÀ QUY ĐỊNH



Alstom giữ gìn danh tiếng bằng cách tuân thủ luật pháp, quy định và các yêu cầu khác áp dụng đối với hoạt động kinh doanh của công ty tại tất cả các quốc gia nơi công ty có sự hiện diện và hoạt động. Mỗi nhân viên đều có trách nhiệm cá nhân trong việc hiểu rõ các luật, quy định và yêu cầu có liên quan hoặc ảnh hưởng đến chức năng và công việc cụ thể của mình. Mọi hành vi vi phạm luật hay quy định đều có thể dẫn đến tổ tụng dân sự hoặc truy tố hình sự đối với nhân viên hoặc Alstom.

Để duy trì những mục tiêu cao về đạo đức, chúng ta cũng cần chấp hành một số tiêu chuẩn nằm ngoài yêu cầu của pháp luật và quy định áp dụng của nước sở tại. Chúng ta tuân theo các nguyên tắc chỉ dẫn của Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế (OECD), Tuyên ngôn Quốc tế về Nhân quyền của Liên Hiệp Quốc, nguyên tắc của Global Compact, Công ước Cơ bản của Tổ chức Lao động Quốc tế, Phòng Thương mại Quốc tế và luật về Nghĩa vụ Căn trọng của Pháp.

CHẤP HÀNH CÁC QUY TẮC VÀ CHÍNH SÁCH CỦA ALSTOM



Ngoài luật pháp và quy định áp dụng trong hoạt động kinh doanh, Alstom còn triển khai các quy tắc, hướng dẫn, chỉ dẫn và chính sách nội bộ làm kim chỉ nam cho các hoạt động hàng ngày của nhân viên. Mọi nhân viên phải tuân thủ quy tắc của Alstom và bất kỳ hành vi vi phạm hoặc không tuân thủ nào cũng đều có thể dẫn đến xử lý kỷ luật và thậm chí là sa thải.

CHỐNG RỪA TIỀN



Rửa tiền là quá trình lấy tiền có được từ những hoạt động bất hợp pháp như trốn thuế, tham nhũng, gian lận tài chính, hoặc khủng bố để ngụy tạo nhằm biến các khoản tiền có được một cách bất hợp pháp đó thành hợp pháp. Alstom hiện đang áp dụng một số biện pháp để chống rửa tiền. Chúng ta luôn xác minh nguồn tiền, tiến hành kinh doanh với những đối tác uy tín và thực hiện các giao dịch tài chính tuân thủ tất cả các luật và quy định áp dụng về chống rửa tiền.

Nếu một giao dịch có dấu hiệu khả nghi, bất chính hay vi phạm luật, quy định, chính sách hay quy trình của Alstom về chống rửa tiền, bạn hãy báo cáo vấn đề đó lên quản lý của mình hoặc bộ phận Tài chính.

CHỐNG THAM NHŨNG VÀ HỐI LỘ



Alstom cam kết giữ gìn danh tiếng kinh doanh bằng sự liêm chính. Điều này có nghĩa là chúng ta tạo dựng các mối quan hệ dựa trên một niềm tin và nhận thức chung rằng các hành vi tham nhũng trong giao dịch kinh doanh sẽ không được dung túng.

Chúng ta không nhận hay đưa hối lộ. Không được đề nghị, chỉ trả, thực hiện, đòi hỏi hay chấp nhận bất kỳ khoản thanh toán hay quà biếu cá nhân nào để đổi lấy biệt đãi, nhằm tạo lợi thế kinh doanh hoặc vì mục đích duy trì công việc kinh doanh, bao gồm cả các khoản tiền bôi trơn, là những khoản tiền nhỏ để “đẩy nhanh” quy trình phê duyệt thủ tục hành chính bất buộc thường được thực hiện qua các kênh hợp pháp. Tiền bôi trơn là một dạng tham nhũng hành chính (quy mô nhỏ) và vi phạm chính sách của Alstom và bị cấm ở nhiều quốc gia.

Mọi nhân viên đều có trách nhiệm tuân thủ tất cả các luật về chống tham nhũng và hối lộ của quốc gia sở tại. Alstom cam kết tuân thủ đầy đủ các yêu cầu của Công ước về Chống Hối lộ của OECD, bộ luật hình sự của Pháp, Đạo luật Chống Tham nhũng ở nước ngoài của Mỹ

(FCPA), Đạo luật chống tham nhũng năm 2007 và Luật chống tham nhũng Sapin II của Pháp, Luật Chống hối lộ của Anh năm 2010, cùng với tất cả các luật và quy định áp dụng ở các quốc gia nơi công ty có sự hiện diện và hoạt động.

Ngoài ra, Alstom cũng tuân thủ các tiêu chuẩn tự nguyện của Phòng Thương mại Quốc tế (ICC) và các hướng dẫn trong “Hướng dẫn các yêu cầu về tuân thủ Đạo luật Chống Tham nhũng ở nước ngoài của Mỹ”. Hành vi vi phạm bất kỳ điều luật nào kể trên được coi là một vi phạm nghiêm trọng và có thể dẫn đến những hình phạt nặng cho Alstom với tư cách là một tổ chức và cho cá nhân nhân viên. Thậm chí một hành vi giống với hành vi vi phạm cũng có thể làm ảnh hưởng đến danh tiếng của Alstom và khiến cho nhân viên phải đối diện với những rủi ro.



**ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT,
VUI LÒNG XEM [LGL WMS 020](#),
ĐỐI TÁC BÁN HÀNG HOẶC
THAM VẤN BỘ PHẬN ĐẠO
ĐỨC VÀ TUÂN THỦ.**

HỎI Một đồng nghiệp gọi ý tôi thuê một “chuyên gia tư vấn” tại địa phương để giúp chúng tôi làm thủ tục hải quan cho một vài thiết bị đang vận chuyển. Chuyên gia tư vấn yêu cầu trả trước một khoản tiền lớn và nói rằng khoản tiền này sẽ được dùng để đảm bảo đơn hàng của chúng tôi được thông quan suôn sẻ và “đẩy nhanh thủ tục”. Chúng tôi không biết chắc chắn khoản tiền đó sẽ được chuyển cho ai, liệu giao dịch này có được phép không?

➤ Không, khoản thanh toán này có thể là hối lộ trá hình và không được phép thực hiện. Alstom có quy trình thẩm định sàng lọc nghiêm ngặt trong quy trình tuyển dụng chuyên viên bán hàng và quy trình này bao gồm việc giám sát các hoạt động của họ để bảo đảm rằng nhân viên mà công ty tuyển dụng không thực hiện những khoản thanh toán bất chính dưới danh nghĩa của công ty.

HỎI Một khách hàng lớn nói với nhà thầu phụ của chúng tôi rằng nếu chúng tôi trả một khoản tiền nhất định, họ sẽ đảm bảo chúng tôi giành được hợp đồng. Nhà thầu phụ nói với chúng tôi về đề xuất này và nói họ đồng ý với đề nghị đó và họ có thể tính khoản phí vào hóa đơn sau này và gọi nó là “các chi phí khác”. Giao dịch này có được chấp nhận không?

➤ Không. Đây là khoản tiền nhằm mục đích gây ảnh hưởng không chính đáng đến việc đưa ra quyết định và được coi là hối lộ. Hình thức thanh toán này là bất hợp pháp. Chúng ta phải báo với nhà thầu phụ không được thực hiện những khoản thanh toán như vậy và báo lại với bộ phận Đạo đức và Tuân thủ hoặc Pháp chế.

HỎI Alstom đang mở một văn phòng mới và chính quyền địa phương yêu cầu chúng ta phải trả một khoản “phụ phí” trước khi được phép mở cửa. Khoản phí yêu cầu không lớn, liệu có nên trả khoản phí này để có thể chuyển vào văn phòng mới không?

➤ Không. Khoản thanh toán này không phải là một khoản phí hợp pháp nên chúng ta không được chi trả. Nếu bạn cần thêm hỗ trợ về vấn đề này, hãy liên lạc với bộ phận Đạo đức và Tuân thủ hoặc Pháp chế.

TUÂN THỦ LUẬT CẠNH TRANH



Luật Cạnh tranh đảm bảo rằng các công ty cạnh tranh một cách công bằng trên thị trường. Alstom tuân thủ tất cả các luật cạnh tranh có liên quan và thực hiện hoạt động kinh doanh hoàn toàn trên cơ sở cạnh tranh công bằng và công khai. Nhân viên của Alstom không được tham gia bất kỳ thỏa thuận nào với đối thủ nhằm ngăn chặn hoặc hạn chế sự cạnh tranh như điều chỉnh giá, làm sai lệch quy trình đấu thầu, chia sẻ thị trường hoặc khách hàng, giới hạn sản xuất hoặc tẩy chay khách hàng hoặc nhà cung ứng.

Nhân viên Alstom không được trao đổi thông tin thương mại nhạy cảm với đối thủ, vi phạm luật cạnh tranh và phải thận trọng khi tham gia các hiệp hội thương mại. Các thông tin nhạy cảm bao gồm thông tin liên quan đến giá cả, điều khoản mua bán, chất lượng, tính năng, hiệu suất của sản phẩm, lợi nhuận, biên lợi nhuận và thông số năng suất, số liệu bán hàng hoặc đơn đặt hàng, khách hàng, đầu ra sản xuất, công suất, chi phí, kế hoạch đầu tư và nghiên cứu và phát triển.

Hành vi chống cạnh tranh có khả năng khiến Alstom bị phạt nặng và hủy hoại danh tiếng của công ty. Ngoài ra, các cá nhân có thể chịu



trách nhiệm dân sự, chế tài lao động hoặc hình sự, có thể bị phạt tù. Việc tuân thủ nghiêm ngặt luật cạnh tranh mang lại nhiều lợi ích rõ ràng và thiết thực: thúc đẩy và khuyến khích cải tiến, sản xuất sản phẩm chất lượng cao, bảo vệ khách hàng, và củng cố cam kết của Alstom về hoạt động kinh doanh liêm chính.

Bởi tính chất phức tạp và sự khác nhau của các quy tắc giữa các quốc gia, các nhân viên nên tham khảo ý kiến từ bộ phận Đạo đức và Tuân thủ hoặc Pháp chế để làm rõ nếu cần.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM CHỈ DẪN ALSTOM LGL WMS 007, TUÂN THỦ QUY TẮC CẠNH TRANH VÀ CHỒNG ĐỌC QUYẾN.

HỎI Tôi gặp các nhân viên Quản lý Bán hàng của các đối thủ khác trong giờ nghỉ giải lao tại một cuộc họp của hiệp hội thương mại. Đối thủ A nói: “Tháng sau chúng tôi có thể sẽ tăng giá 5%”. Đối thủ B đồng ý “đúng là phải tăng với mức như vậy”. Nhưng tôi, là một đại diện của Alstom, không lên tiếng. Tháng sau cả ba công ty đều tăng giá. Liệu tôi có an toàn vì đã không lên tiếng không?

➤ Không, việc này đồng nghĩa với một thỏa thuận điều chỉnh giá dù bạn không nói gì. Nếu cuộc trao đổi như vậy diễn ra, bạn nên phản đối, rời cuộc họp và bảo đảm ý kiến phản đối của mình và việc bạn rời khỏi cuộc họp được ghi lại phù hợp trong biên bản cuộc họp. Bạn nên báo cáo vụ việc với Phòng Pháp chế để quyết định các bước tiếp theo.

HỎI Tôi thường xuyên tham dự các triển lãm thương mại và thỉnh thoảng tình cờ gặp các đồng nghiệp làm việc cho các công ty đối thủ. Những người tham dự đôi khi giao lưu với nhau sau triển lãm tại một quán bar hoặc nhà hàng. Chúng tôi tránh nói chuyện công việc nhưng tại một buổi triển lãm gần đây, có người làm việc cho công ty đối thủ nói họ đang phát triển một vài công nghệ mới và nói chi tiết về chuyện đó. Cuộc nói chuyện như vậy có ổn không?

➤ Không. Bất kỳ cuộc nói chuyện nào với đối thủ về sản phẩm, phát triển sản phẩm, công nghệ hay giá cả đều không được phép. Nếu bạn gặp phải tình huống đó, phải ngay lập tức dừng cuộc nói chuyện và thông báo với bộ phận Đạo đức và Tuân thủ.

KIỂM SOÁT XUẤT KHẨU VÀ HẠN CHẾ THƯƠNG MẠI



Alstom là một tổ chức có hoạt động trên phạm vi toàn cầu. Chúng ta tuân thủ tất cả các chế tài thương mại và luật kiểm soát xuất khẩu được áp dụng trong các hoạt động của chúng ta. Chúng ta cần chú trọng đặc biệt đến những công nghệ và sản phẩm lưỡng dụng, ví dụ như những mặt hàng dân sự có thể dùng cho cả mục đích quân sự như linh kiện, phần mềm và dữ liệu kỹ thuật. Đối với các nhân viên Alstom trong trường hợp tham gia hoạt động thương mại quốc tế phải đảm bảo tuân thủ các quy định áp dụng mới nhất, đồng thời chủ động tìm kiếm các hướng dẫn và nội dung chi tiết cần thiết từ bộ phận Đạo đức và Tuân thủ và Pháp chế. Việc không tuân thủ các luật và quy định này có thể khiến cả Alstom và những nhân viên liên quan phải chịu các chế tài nặng, trong đó bao gồm cả lệnh cấm xuất khẩu trong tương lai và án phạt hình sự.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM [LGL WMS 029](#), CƠ CHẾ KIỂM SOÁT XUẤT KHẨU VÀ BIỆN PHÁP TRỪNG PHẠT THƯƠNG MẠI HOẶC THAM VẤN BỘ PHẬN ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ.

HỎI Tôi cần xuất khẩu gấp sản phẩm vòng bi từ Pháp cho khách hàng ở một quốc gia Nam Á không bị áp lệnh trừng phạt thương mại. Tôi nghĩ các quy định kiểm soát xuất khẩu sẽ không được áp dụng, và tôi cũng không nghĩ vòng bi là linh kiện lưỡng dụng. Vậy tôi có thể tiến hành vận chuyển hàng không?

➤ Không, quy định của Liên minh Châu Âu (EU) về sản phẩm lưỡng dụng có phân loại một số loại ổ bi nhất định là linh kiện lưỡng dụng và áp dụng cho mọi đơn hàng xuất khẩu ra bên ngoài lãnh thổ Liên minh Châu Âu (ngay cả khi quốc gia nhận hàng không bị áp lệnh trừng phạt). Trước mỗi lô vận chuyển, bạn phải kiểm tra mặt hàng xuất khẩu có nằm trong phạm vi quy định cần xin giấy phép xuất khẩu đối với hàng lưỡng dụng hay không.

HỎI Tôi biết được một cơ hội kinh doanh lớn ở một quốc gia thuộc thị trường chung Đông và Nam Phi (COMESA) nơi Alstom cũng đã thực hiện một số dự án. Khách hàng tiềm năng muốn nhanh chóng khởi động và triển khai dự án. Bản ghi nhớ hợp tác sẽ được ký trong một vài tuần tới. Vậy trước khi ký tôi có cần xin bất kỳ chấp thuận nào không?

➤ Có. Trước khi ký bất kỳ văn bản nào (dù có ràng buộc hay không) liên quan tới cơ hội kinh doanh mới, bạn cũng phải kiểm tra việc quốc gia hướng đến có thuộc đối tượng bị trừng phạt thương mại không, đồng thời phải xin các chấp thuận cần thiết.

XUNG ĐỘT LỢI ÍCH



Xung đột lợi ích xảy ra khi lợi ích cá nhân cản trở lợi ích kinh doanh hợp pháp của Alstom. Xung đột lợi ích có thể xảy ra nếu hoạt động cá nhân, hoạt động xã hội, tài chính, hoặc chính trị của bạn (hoặc gia đình, người thân của bạn) cản trở việc thực hiện trách nhiệm chuyên môn của bạn tại Alstom. Nếu bạn gặp phải một tình huống xung đột lợi ích trên thực tế hoặc trường hợp được xem là xung đột lợi ích thì phải cung cấp thông tin cho quản lý của mình.

Những tình huống sau có thể tạo ra xung đột lợi ích:

- Làm việc cho bên ngoài
- Giữ vai trò là Giám đốc hoặc chuyên gia tư vấn
- Đầu tư hoặc nắm giữ khoản đầu tư vào một nhà cung ứng, khách hàng, đối thủ, công ty tư vấn hoặc bất kỳ đối tác kinh doanh hiện tại hoặc tiềm năng nào của Alstom

- Làm việc trực tiếp với đối tác kinh doanh ví dụ như khách hàng, nhà cung ứng, đối tác bán hàng hoặc bất kỳ bên thứ ba nào khác, trong khi có người trong gia đình hoặc họ hàng làm việc cho bên thứ ba này
- Tuyển dụng người đã từng là cán bộ, công chức nhà nước hoặc thành viên trong gia đình họ, công chức nhà nước

Để tránh xung đột lợi ích, nhân viên phải có phán đoán và cách xử sự phù hợp trong mọi tình huống khi có khả năng ảnh hưởng đến tính khách quan trong quyết định kinh doanh.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM CHỈ DẪN ALSTOM LGL WMS 015, KIỂM SOÁT XUNG ĐỘT LỢI ÍCH HOẶC THAM VẤN BỘ PHẬN ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ.

HỎI Anh trai tôi có cổ phần trong một công ty nhỏ là nhà cung ứng của Alstom. Chúng tôi không bàn chuyện công việc và tôi chưa bao giờ tham gia quyết định chọn nhà cung ứng. Tôi có phải cung cấp thông tin về mối quan hệ này không?

➤ Có. Có khả năng mối quan hệ của bạn sẽ làm xuất hiện xung đột lợi ích. Bạn cần cung cấp thông tin về mối liên hệ này cho bộ phận Nhân sự và cấp Quản lý của bạn, và hoàn thành bản khai thông tin cần thiết. Ngay cả khi một sự việc không phải là xung đột trực tiếp, sự xuất hiện của xung đột cũng có thể gây ra vấn đề cho bạn và cả Alstom.

— VÍ DỤ THỰC TIỄN —



QUÀ TẶNG VÀ CHIÊU ĐÃI



Trong quan hệ kinh doanh, việc trao đổi quà tặng là hiện vật hoặc việc chiêu đãi có thể làm xuất hiện xung đột lợi ích và gây ảnh hưởng tới quyết định kinh doanh hợp lý. Alstom đảm bảo rằng mọi quyết định kinh doanh đều được thực hiện dựa trên tính cạnh tranh, hiệu suất và chất lượng hàng hóa và sản phẩm chúng ta bán. Không được tặng quà hay hứa hẹn bất kỳ lợi ích chiêu đãi nào nhằm đạt được lợi thế dưới bất kỳ hình thức nào, hoặc nhằm tạo ảnh hưởng đến kết quả của một quyết định kinh doanh dẫn đến vi phạm luật, vi phạm quy tắc của bên nhận, Quy tắc Đạo đức hoặc chỉ dẫn áp dụng của Alstom.

Bất kỳ việc tặng quà hay chiêu đãi nào đều phải tuyệt đối tuân thủ các giới hạn về mức tiền áp dụng tương ứng và quy trình xin chấp thuận trước được nêu trong Chỉ dẫn về Quà tặng và Lợi ích Chiêu đãi của Alstom. Tất cả quà tặng và việc chiêu đãi phải có mục đích phục vụ việc kinh doanh một cách hợp pháp và chính đáng.

Nhân viên Alstom bị cấm đưa, nhận hoặc cho phép một thành viên trong gia đình hoặc người thân nhận đồ có giá trị, bao gồm quà tặng, các hình thức giải trí, vé tham dự sự kiện, nhà ở, biệt đãi, dịch vụ, khoản cho vay, việc sử dụng tài sản hoặc thiết bị, hoặc các hình thức đối đãi đặc biệt khác có thể ảnh hưởng không thỏa đáng đến các quyết định kinh doanh.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM CHỈ DẪN ALSTOM [LGL WMS 010, QUÀ TẶNG VÀ LỢI ÍCH CHIÊU ĐÃI HOẶC THAM VẤN BỘ PHẬN ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ.](#)

HỎI Tôi đã nhận một chiếc iPad là quà tặng của một nhà cung ứng và trên đó có khắc sẵn các chữ cái đầu trong tên của tôi. Tôi hiểu là không nên nhận nhưng tôi cũng không muốn khiến họ cảm thấy bị mất mặt, và vì quà đã được khắc tên nên không biết tôi có thể giữ lại không?

➤ Bạn không được giữ lại. Hãy lịch sự trả lại món quà cho nhà cung ứng kèm theo giải thích về chính sách của Alstom. Nếu cần trợ giúp giải quyết vấn đề này, bạn có thể liên lạc với bộ phận Đạo đức và Tuân thủ/Pháp chế.

HỎI Khi một dự án lớn đến giai đoạn hoàn tất thì sẽ có thông lệ là tặng quà cho khách hàng, thường là mô hình tàu hỏa của Alstom. Tuy nhiên mô hình này có giá trị khá cao, và vì chúng ta làm điều này thường xuyên nên tôi muốn hỏi năm nay tôi có cần thực hiện lại quy trình xin chấp thuận không?

➤ Có, dù trước đây bạn đã có được chấp thuận thì năm nay bạn vẫn phải thực hiện quy trình xin chấp thuận. Alstom có quy trình rất rõ ràng về việc xem xét chấp thuận quà tặng và tổ chức chiêu đãi. Bạn nên tham vấn bộ phận Đạo đức và Tuân thủ/Pháp chế để nhận được hướng dẫn kỹ càng hơn.

HỎI Tôi có thể tặng vé tham gia một sự kiện văn hóa mà tôi không đi được cho khách hàng của Alstom không?

➤ Đối với những trường hợp chiêu đãi thế này, phải có sự hiện diện của nhân sự Alstom để có thể làm việc với khách hàng trong buổi hôm đó. Đồng thời, sự kiện phải có tính chất hợp lý và giá vé không vượt quá giới hạn cho phép được quy định trong Chỉ dẫn về Quà tặng và Chiêu đãi của Alstom.

CƠ CHẾ KIỂM SOÁT NỘI BỘ



Là một công ty được niêm yết, Alstom phải cung cấp thông tin đúng và chính xác trong mọi trường hợp liên quan đến báo cáo kế toán và tài chính. Mọi vấn đề bất thường đều có thể gây hậu quả nghiêm trọng cho Công ty cũng như những người chịu trách nhiệm.

Alstom triển khai khung Kiểm toán Nội bộ để bảo đảm tính trung thực của hồ sơ và sổ sách của công ty. Chúng ta đã và đang áp dụng các quy trình được quy định chi tiết nhằm duy trì tính chính xác và tin cậy của các bút toán kế toán, báo cáo tài chính, và sự tuân thủ nội quy và quy trình nội bộ của Alstom cũng như các luật, quy định và yêu cầu áp dụng. Chúng ta tuân thủ nghiêm ngặt Hướng dẫn Báo cáo & Kế toán của Alstom trong việc thực hiện báo cáo kế toán và tài chính theo đúng quy định.

Ngăn chặn và phát hiện gian lận là nội dung cơ bản trong cam kết hành xử có đạo đức và hợp pháp của Alstom. Gian lận là mọi hành vi cố ý lừa đảo, trộm cắp hoặc gian dối nhằm kiếm lời bất chính. Gian lận có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở việc nộp báo cáo chi phí giả, làm giả hoặc sửa đổi séc, chiếm dụng hoặc sử dụng sai mục đích các tài sản của công ty, xử lý hoặc thực hiện các giao dịch hoặc lệnh thanh toán tiền mặt khi không được cho phép, làm sai lệch các chi phí thanh toán bằng tiền

mặt hoặc ghi bút toán kế toán không đúng với quy tắc kế toán của Alstom.

Mọi nhân viên đều có trách nhiệm đảm bảo tất cả các hồ sơ, báo cáo hoặc thông tin do mình cung cấp là chính xác, trung thực, công bằng và kịp thời. Các hồ sơ này bao gồm nhưng không giới hạn ở: báo cáo tài chính về các dự toán, báo cáo nghiên cứu, thông tin thị trường, báo cáo bán hàng, tờ khai thuế, báo cáo chi phí, báo cáo biên lợi nhuận, bảng chấm công, thông tin môi trường và xã hội, và bất kỳ chứng từ nào khác nộp cho cơ quan chính phủ hoặc cơ quan quản lý. Mọi chứng từ phải được quản lý, cất giữ và lưu trữ theo chính sách Lưu giữ Hồ sơ và quy tắc bảo vệ dữ liệu của Alstom. Trong mọi trường hợp không được phép hủy chứng từ có thể liên quan đến tố tụng dân sự, hình sự hoặc thủ tục theo luật định.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM CHỈ DẪN ALSTOM SEC PRO 002, BÁO CÁO VÀ ĐIỀU TRA HÀNH VI TRỘM CÁP; LGL PRO 002 BÁO CÁO & ĐIỀU TRA HÀNH VI LỪA ĐẢO; VÀ HRM POL 007 CHÍNH SÁCH ĐI LẠI VÀ CHI TIÊU TOÀN CẦU.

NẾU CÓ THẮC MẮC, HÃY THAM VẤN NHÂN VIÊN BỘ PHẬN KIỂM SOÁT NỘI BỘ HOẶC BỘ PHẬN TÀI CHÍNH.

HỎI Tôi chịu trách nhiệm theo dõi ngân sách của bộ phận mình. Một đồng nghiệp mới đây đã nói chuyện với tôi, đề cập đến một dự án đang bị vượt ngân sách và muốn chuyển một số chi phí sang năm tài chính tiếp theo khi ngân sách được tái lập. Chi phí sau cũng vẫn chính xác, vậy tôi cứ chuyển chi phí sang năm tài chính tiếp theo có được không?

➤ Không. Bạn không bao giờ nên trình bày sai thời gian của các khoản chi tiêu. Các khoản mục hạch toán chi tiêu phát sinh trong năm tài chính phải luôn được cập nhật kịp thời và chính xác. Việc hạch toán không chính xác hoặc sai sự thật có thể gây ra những hậu quả nghiêm trọng cho công ty và cá nhân nhân viên.

HỎI Trong một chuyến công tác vài tháng trước tôi quên không ghi hết các chi phí phát sinh trong chuyến đi. Tôi đang chuẩn bị nộp bản báo cáo chi phí cho một chuyến công tác khác và không biết có thể “kê khai tăng” một số chi phí mới phát sinh để bù cho lần trước báo cáo thiếu được không. Điều này dường như không phải là vấn đề quan trọng vì tổng số tiền thanh toán không có gì thay đổi. Xin hỏi tôi có thể làm như vậy được không?

➤ Bạn không được làm như vậy. Khi nộp báo cáo chi tiêu bạn phải kê khai tất cả các khoản mục một cách chính xác và trung thực. Nộp báo cáo chi tiêu sai lệch là hành vi gian lận và sẽ dẫn đến báo cáo kiểm toán không chính xác, có thể khiến bạn và cả công ty chịu trách nhiệm hình sự.

TẠO DỰNG LÒNG TIN CỦA ĐỐI TÁC KINH DOANH



KHÁCH HÀNG



Alstom cam kết cung cấp cho khách hàng sản phẩm và dịch vụ chất lượng cao, đáp ứng nhu cầu của khách hàng. Chúng ta luôn tận tâm để nâng cao hiệu quả công việc, thúc đẩy tăng trưởng, đổi mới sáng tạo và đảm bảo tính bền vững để vươn tới vị trí đầu ngành.

Người tham gia công tác đàm phán hợp đồng, hay thực hiện dự án của khách hàng phải đảm bảo các báo cáo, thông tin trao đổi, và bản thuyết trình trước khách hàng là trung thực và chính xác. Mọi nhân viên đều có nghĩa vụ bảo vệ các thông tin mật và nhạy cảm của khách hàng, và những dữ liệu này chỉ được tiết lộ cho những cá nhân có nhu cầu thích đáng cần biết và nắm giữ các thông tin đó.



NHÀ CUNG ỨNG VÀ NHÀ THẦU



Alstom trân trọng mối quan hệ với các bên thứ ba bên ngoài, chẳng hạn như các nhà cung ứng, nhà thầu và nhà tư vấn. Hoạt động mua hàng hóa và dịch vụ được dựa trên tiêu chí bình đẳng và khách quan, như đặc điểm/tính chất, giá cả, chất lượng, hiệu suất, giao hàng, tính bền vững và tính thích hợp.

Những mối quan hệ này sẽ phải tuân thủ quy trình Tìm kiếm Nguồn lực và Chuỗi cung ứng, được thiết kế nhằm đảm bảo tất cả các nhà cung ứng và nhà thầu được đối xử công bằng. Tất cả các biện pháp thực hiện đều nhằm mục đích tránh xung đột lợi ích và tình trạng thiên vị trong quá trình lựa chọn, quản lý nhà cung ứng và nhà

thầu. Nhân viên không được phép nhận bất kỳ vật gì có giá trị để đổi lấy việc đưa ra quyết định có lợi cho một nhà cung ứng hoặc nhà thầu cụ thể nào. Các mối quan hệ với một bên thứ ba bên ngoài công ty phải được quản lý thận trọng, không để việc đưa ra quyết định chịu tác động một cách không chính đáng.

Alstom yêu cầu các nhà cung ứng và nhà thầu ký vào Điều lệ Đạo đức và Phát triển Bền vững, đồng thời tuân thủ nghiêm ngặt các yêu cầu pháp lý áp dụng liên quan đến các hoạt động và môi trường kinh doanh.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM CHỈ DẪN ALSTOM [LGL WMS 016](#), NGĂN CHẶN THAM NHỮNG VỚI NHÀ CUNG ỨNG VÀ NHÀ THẦU; [SCG WMS 011](#), QUÁ TRÌNH PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG; [SCG FRM 002](#), ĐIỀU LỆ ĐẠO ĐỨC VÀ PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG; [LGL WMS 014](#) CÁC CÔNG TY TƯ VẤN, HOẶC THAM VẤN BỘ PHẬN ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ.

HỎI Chúng tôi đang tìm một nhà cung ứng thiết bị máy tính mới. Một trong số các nhà cung ứng phản hồi lại thư mời thầu của chúng tôi có sản phẩm chất lượng tốt nhưng mức giá lại cao hơn các bên khác. Sản phẩm của một nhà cung ứng khác không có chất lượng tương đương nhưng có giá rẻ hơn nhiều. Tôi có thể cho nhà cung ứng đầu tiên biết mức giá công ty thứ hai đã chào để họ hạ giá không?

➤ Không. Việc chia sẻ thông tin bí mật giữa các nhà cung ứng là đối thủ của nhau là hành động phi đạo đức, và ở nhiều nước hành động đó là vi phạm luật. Tuy nhiên, bạn có thể nói với nhà cung ứng đầu tiên là chúng tôi thấy chỗ khác có mức giá thấp hơn mà không tiết lộ mức giá cụ thể hay nêu đích danh nhà cung ứng thứ hai.

HỎI Chúng tôi muốn thuê một nhà cung ứng theo giới thiệu của khách hàng. Chúng tôi nghe nói nhà cung ứng này có danh tiếng tốt và đã hợp tác thành công với khách hàng trong nhiều năm. Để tiết kiệm thời gian và làm vui lòng khách hàng, chúng tôi muốn bỏ qua quy trình tuyển chọn nhà cung ứng thông thường. Vì khách hàng biết và tin tưởng công ty này, chúng tôi có thể thuê luôn họ mà không cần thực hiện quy trình của chúng ta không?

➤ Không được, chúng ta chỉ đưa ra quyết định khi đã hoàn tất quy trình bắt buộc đối với việc sàng lọc và tuyển chọn tất cả các nhà cung ứng.

ĐỐI TÁC BÁN HÀNG



Alstom đôi khi thuê các bên thứ ba bên ngoài để hỗ trợ phát triển kinh doanh và các hoạt động bán hàng hoặc tiếp thị. Chúng ta gọi những bên thứ ba này là “Đối tác Bán hàng”. Công việc được thực hiện bởi các đối tác kinh doanh bên ngoài này có thể bao gồm việc liên hệ với khách hàng tiềm năng hoặc khách hàng hiện tại của Alstom, hoặc với bất kỳ cơ quan nhà nước hoặc tư nhân nào.

Chúng ta có một quy trình rất chi tiết và nghiêm ngặt để thực hiện sàng lọc, phê duyệt, tuyển dụng, quản lý và thanh toán cho các đối tác bán hàng. Alstom

yêu cầu tất cả các đối tác bán hàng tuân thủ chính sách của chúng ta và mọi luật, quy định áp dụng cho các hoạt động của công ty họ. Nếu bạn nghi ngờ có đối tác bán hàng vi phạm luật hoặc bất kỳ chính sách nào của Alstom, bạn phải thông báo cho bộ phận Đạo đức và Tuân thủ.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM LGL WMS 020, ĐỐI TÁC BÁN HÀNG HOẶC THAM VẤN BỘ PHẬN ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ.

MUA SẮM CHÍNH PHỦ



Mua sắm công là hoạt động mua hàng hóa, dịch vụ và công trình xây dựng do doanh nghiệp nhà nước và cơ quan nhà nước thực hiện. Hợp đồng với các doanh nghiệp hoặc cơ quan nhà nước có các yêu cầu rất cụ thể cùng với quy tắc và thủ tục mua sắm phức tạp. Alstom tuân thủ tất cả các luật và quy định chi phối công tác mua sắm công.

Alstom nghiêm cấm tất cả các hình thức hối lộ và bất kỳ hành động trái pháp luật hoặc phi đạo đức nào nhằm gây ảnh hưởng không thỏa đáng đến công chức nhà nước. Chúng ta tuân thủ tất cả các luật chống tham nhũng và cam kết thực hiện các hợp đồng của chính phủ một cách chính xác, trung thực và phù hợp với tất cả các nghĩa vụ hợp đồng và

nghĩa vụ pháp lý. Khi chúng ta nắm giữ các thông tin mật hoặc thông tin hạn chế tiếp cận của chính phủ, chúng ta cần tuân thủ nghiêm ngặt các quy trình bảo mật áp dụng đối với những thông tin đó.

Vì các quy tắc liên quan đến mua sắm công là rất phức tạp và có khác biệt giữa các quốc gia, nhân viên nên tham vấn bộ phận Pháp chế để làm rõ khi cần thiết.

HỎI Tôi đang đến hạn chốt để chỉ định một đối tác bán hàng có thể giữ vai trò quan trọng trong việc ký được một hợp đồng lớn tại thị trường mới. Liệu tôi có thể ra chấp thuận bằng miệng để họ bắt đầu triển khai và hoàn thành các thủ tục giấy tờ cần thiết và kiểm tra cần thiết sau đó được không?

➤ Không, phải hoàn thành quá trình kiểm tra thẩm định và chấp thuận nội bộ cùng với văn bản thỏa thuận tiêu chuẩn trước khi triển khai. Các chuyên gia tư vấn giàu kinh nghiệm và có uy tín hiểu rằng các công đoạn này phải được hoàn thành trước khi có thể chính thức bắt đầu làm việc.

HỎI Chúng tôi đang cân nhắc theo đuổi một dự án tại một nước mà công ty chưa có hoạt động kinh doanh nào. Chúng tôi muốn thuê một đối tác bán hàng để trợ giúp tìm hiểu thêm về các cơ hội tiềm năng và quy trình mua sắm ở quốc gia này. Đối tác bán hàng sẵn sàng làm việc với mức phí rất thấp ban đầu và sau đó nhận bù đắp thông qua một khoản thưởng khi chúng tôi giành được hợp đồng. Liệu phương án bố trí thanh toán này có được cho phép không?

➤ Không, thanh toán bù đắp cho đối tác bán hàng qua khoản phí ký kết thành công hợp đồng hoặc hoa hồng là trái với chính sách của Alstom. Các hình thức bố trí thanh toán này có thể bị lợi dụng để hối lộ nhằm mục đích giữ mối quan hệ kinh doanh hoặc đạt được lợi thế bất hợp pháp.

CHÚNG TA LÀ CÔNG DÂN DOANH NGHIỆP CÓ TRÁCH NHIỆM



Alstom cam kết thực hiện vai trò của một công dân doanh nghiệp có trách nhiệm và đạo đức đối với nhân viên, khách hàng và các bên liên quan khác. Chúng ta tích hợp các mối quan tâm về môi trường, xã hội, nhân quyền và người tiêu dùng trong chiến lược cốt lõi và hoạt động kinh doanh của công ty. Mọi nhân viên Alstom đều có trách nhiệm góp phần thực hiện các mục tiêu này qua cách hành xử của bản thân.

BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG



Alstom nhận thức được sâu sắc trách nhiệm của mình đối với môi trường. Chúng ta góp phần bảo vệ môi trường thông qua các hệ thống, thiết bị và dịch vụ công ty cung cấp. Hoạt động cốt lõi của công ty là tập trung vào việc cung cấp các công nghệ và giải pháp làm giảm đáng kể lượng khí thải, khí nhà kính và hạn chế sử dụng các nguồn tài nguyên thiên nhiên khan hiếm. Chúng ta truyền đạt thông tin liên quan về tác động môi trường của các sản phẩm đến nhân viên, khách hàng và các bên liên quan.

Chúng ta thiết kế các quy trình sản xuất, lắp đặt và dịch vụ theo hướng hạn chế tối đa các sản phẩm độc hại, ưu tiên các vật liệu có thể tái chế và tiêu thụ lượng năng lượng tối thiểu. Tác động

của chúng ta đến môi trường được cân nhắc khi đưa ra mọi quyết định quan trọng và được kiểm soát sát sao, tuân thủ tất cả các nội quy, luật và quy định có liên quan.

Toàn thể đội ngũ nhân viên của Alstom có trách nhiệm đảm bảo cam kết bảo vệ môi trường thông qua các hoạt động làm việc hàng ngày.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM [ALS POL 001, CHÍNH SÁCH BỀN VỮNG VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA DOANH NGHIỆP](#), VÀ [ALS POL 003, CHÍNH SÁCH MÔI TRƯỜNG, SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN](#).



HỎI Là một nhân viên, tôi có đóng góp được gì thực tế cho tác động của chúng ta lên môi trường, với tư cách là một tổ chức lớn không?

➤ Câu trả lời là có. Tất cả các bộ phận chức năng liên quan đều có trách nhiệm đảm bảo khía cạnh môi trường được cân nhắc khi đưa ra quyết định hằng ngày. Chúng ta có thể tạo ra sự khác biệt khi đoàn kết. Chúng ta có thể làm một số việc dễ dàng như tắt điện, chỉ in tài liệu cần, tái chế giấy, và tránh hoặc giảm thiểu số lần đi công tác. Tất cả những hành động này đều có tác động tích cực đến môi trường xung quanh ta.

— VÍ DỤ THỰC TIỄN —

QUAN HỆ CỘNG ĐỒNG



Alstom luôn hết lòng với cộng đồng tại nơi chúng ta hoạt động. Các nhân viên được khuyến khích đi tình nguyện và phát huy vai trò chủ động, tích cực trong cộng đồng địa phương. Ở một số quốc gia, Alstom đặt ra các chính sách về tình nguyện trong đó nêu rõ các điều kiện để nhân viên có thể hoạt động tình nguyện trong giờ làm việc. Các hoạt động này được thực hiện dưới sự đồng ý và phê duyệt của Ban quản lý. Bất kỳ hoạt động liên quan đến cộng đồng địa phương nào khác ngoài các hoạt động được Alstom chấp thuận phải được thực hiện vào thời gian cá nhân và trên danh nghĩa cá nhân, đảm bảo không nảy sinh bất kỳ xung đột lợi ích thực tế hoặc có thể nhận thấy nào.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM [ALS POL 001, CHÍNH SÁCH BỀN VỮNG VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA DOANH NGHIỆP](#), HOẶC THAM VẤN [BỘ PHẬN ĐẠO ĐỨC](#) VÀ [TUÂN THỦ HOẶC \[BỘ PHẬN PHÁP CHẾ\]\(#\)](#).

ĐÓNG GÓP VÀ HOẠT ĐỘNG CHÍNH TRỊ



Alstom luôn nhận thức được rằng **những vấn đề và thay đổi chính trị có thể tác động tới hoạt động kinh doanh của công ty**, tuy nhiên chúng ta không tham gia đóng góp vào chính trị. Đóng góp chính trị nghĩa là những khoản đóng góp cho một đảng phái, tổ chức chính trị, một chính trị gia hay một ứng viên đang tranh cử. Khoản này có thể là bất cứ thứ gì có giá trị, bao gồm hàng hóa, dịch vụ, quà tặng, khoản vay, khoản tài trợ cho một cuộc họp/sự kiện chính trị, một chiến dịch quảng bá hình ảnh, hoặc cung cấp những thứ giá trị cho một chính trị gia, đảng phái chính trị hay tổ chức chính trị, chẳng hạn như sử dụng không gian văn phòng công ty, thiết bị máy tính hay văn phòng phẩm.

Chúng ta không đóng góp cho các đảng phái chính trị, chính trị gia hay tổ chức chính trị. Alstom tôn trọng quyền tham gia vào các hoạt động chính trị của

nhân viên, tuy nhiên những hoạt động đó chỉ được ở mức độ cá nhân, dưới danh nghĩa cá nhân nhân viên, trong thời gian riêng, bằng chi phí riêng, và phải làm rõ rằng các hoạt động không phải dưới danh nghĩa Alstom. Mọi hoạt động chính trị tại địa phương phải tuân theo luật và quy định áp dụng.

Bởi tính chất phức tạp của các quy tắc và có sự khác nhau tại mỗi quốc gia, các nhân viên nên tham khảo ý kiến từ bộ phận Đạo đức và Tuân thủ hoặc bộ phận Pháp chế để được giải đáp nếu cần.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM CHỈ DẪN ALSTOM [LGL WMS 011](#), ĐÓNG GÓP CHÍNH TRỊ.

HỎI Tôi hiểu rằng Alstom không đóng góp hay tham gia các hoạt động chính trị, nhưng liệu cá nhân tôi có được phép tham gia những hoạt động này không?

➤ Câu trả lời là có, chúng ta đều có quyền tham gia với tư cách cá nhân; tuy nhiên, bạn phải tự chịu trách nhiệm đảm bảo rằng mọi hoạt động đều chỉ được thực hiện trong quỹ thời gian của bản thân bạn, không sử dụng tài nguyên hay thiết bị của Alstom, và bạn phải làm rõ rằng việc bạn tham gia là vì quan điểm và hoạt động của cá nhân chứ không phải của Alstom.

— VÍ DỤ THỰC TIỄN —

ĐÓNG GÓP TỪ THIỆN



Alstom đóng góp cho các hoạt động từ thiện phục vụ cộng đồng nơi chúng ta đang sống và làm việc. Việc đóng góp phải có mục đích chính đáng và không được gây xung đột lợi ích nhận thức hoặc thực tế, hay cố ý nhằm tạo lợi thế một cách sai trái. Mọi đóng góp từ thiện phải nhận được sự chấp thuận trước bằng văn bản và được ghi chép lại theo chính sách của Alstom.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM CHỈ DẪN ALSTOM [LGL WMS 012](#), ĐÓNG GÓP TỪ THIỆN HOẶC THAM VẤN BỘ PHẬN ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ.

TÀI TRỢ

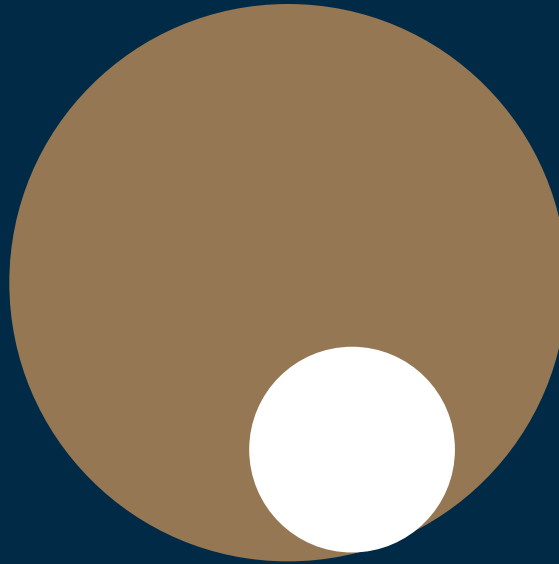


Alstom tài trợ cho những hoạt động phù hợp với chiến lược và giá trị kinh doanh của chúng ta. Mọi tài trợ phải tuân thủ luật và quy định áp dụng và không được tài trợ nhằm mục đích đạt được cơ hội kinh doanh mới hoặc duy trì hoạt động kinh doanh hiện có. Mọi hoạt động tài trợ phải được sự chấp thuận trước bằng văn bản của Bộ phận Truyền thông và phải được ghi chép lại theo chính sách của Alstom.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM CHỈ DẪN ALSTOM [LGL WMS 013](#), TÀI TRỢ HOẶC THAM VẤN BỘ PHẬN ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ.

TÔN TRỌNG VÀ HÒA HỢP



Alstom ủng hộ nhân quyền được quốc tế bảo vệ và khuyến khích sự đối xử công bằng và tôn trọng giữa các cá nhân trong công ty.

TÔN TRỌNG NHÂN QUYỀN



Alstom cam kết tôn trọng tất cả các luật bảo vệ nhân quyền và thông lệ lao động công bằng. Chúng ta tuân thủ các Quy tắc Hướng dẫn về Doanh nghiệp và Nhân quyền của Liên Hợp Quốc và luật pháp quốc tế áp dụng về nhân quyền tại mọi địa điểm kinh doanh của chúng ta. Alstom ủng hộ việc loại trừ tất cả các hình thức lao động bất hợp pháp, lao động cưỡng bức hoặc lao động khổ sai,

bao gồm cả lao động trẻ em. Chúng ta nghiêm cấm nhà cung ứng và nhà thầu phụ sử dụng lao động bất hợp pháp, lao động cưỡng bức và lao động bắt buộc.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM CHỈ DẪN ALSTOM SCG POL 001, TÌM KIẾM NGUỒN LỰC BỀN VỮNG.

HỎI Gần đây tôi được biết rằng một trong các nhà cung ứng của chúng ta xuất hiện trên những bản tin với các cáo buộc liên quan đến lao động trẻ em. Alstom có quan tâm đến hành vi này của bên thứ ba không, hay tôi chỉ đơn giản là không cần chú tâm đến điều này?

Alstom cam kết tuân thủ tất cả các luật chi phối quan hệ lao động và nghiêm cấm nhà cung ứng và nhà thầu phụ sử dụng lao động bất hợp pháp hoặc lao động cưỡng bức. Mặc dù có thể chỉ là cáo buộc, bạn nên thông báo cho bộ phận Pháp chế/Đạo đức & Tuân thủ về trường hợp này để thu thập thông tin bổ sung về các biện pháp kinh doanh của nhà cung ứng này.

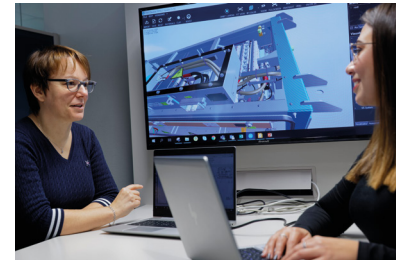
— VÍ DỤ THỰC TIỄN —

MỐI QUAN HỆ VỚI NHÂN VIÊN



Alstom tôn trọng quyền tham gia công đoàn và các tổ chức lao động của nhân viên. Điều này bao gồm quyền tổ chức, tham gia và thương lượng. Alstom tôn trọng vai trò và trách nhiệm của các đối tác xã hội và cam kết trao đổi và đàm phán cởi mở để giải quyết các vấn đề lợi ích tập thể, cung cấp cho nhân viên phương tiện để thực hiện nhiệm vụ và không ngăn cản các đối tác xã hội thực hiện vai trò của mình.

QUẢN LÝ SỰ NGHIỆP



Alstom tích cực thúc đẩy sự phát triển của mọi nhân viên. Chu trình Quản lý Nhân sự thường niên bao gồm sự tương tác giữa nhân viên và quản lý để xác định mục tiêu, đánh giá thành tích và giải quyết nhu cầu phát triển và mục tiêu sự nghiệp. Alstom ủng hộ sự luân chuyển nội bộ tại tất cả các cấp trong cơ cấu tổ chức.



THAM VẤN BỘ PHẬN NHÂN SỰ ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT

BÌNH ĐẲNG VỀ CƠ HỘI, HÒA HỢP, VÀ KHÔNG PHÂN BIỆT



Alstom trao cơ hội việc làm bình đẳng cho mọi nhân viên đủ tiêu chuẩn cũng như các ứng viên để tất cả đều có cơ hội đóng góp và đạt được thành công. Hoạt động tuyển chọn, đào tạo, và phát triển bản thân của mỗi cá nhân với xuất thân khác nhau là một tài sản quý giá của tổ chức. Công ty ghi nhận và trân trọng những điểm khác biệt này bằng cách lập các đội ngũ tương ứng với cộng đồng và thị trường nơi công ty vận hành.

Điều lệ về Đa dạng và Hòa nhập của Alstom thiết lập khung làm việc chung để trân trọng, khuyến khích, ủng hộ và gắn kết lực lượng lao động đa dạng, và tạo nên một nơi làm việc hòa hợp cho mọi nhân viên của Alstom. Công ty tin tưởng rằng lực lượng lao động đa dạng và hòa hợp chính là đòn bẩy giúp duy trì hoạt động kinh doanh bền vững và thành công. Tất cả các quyết định việc làm bao gồm tuyển dụng, đánh giá hiệu quả công việc,

thăng tiến, đào tạo, bồi thường và phát triển sẽ chỉ được đưa ra trên cơ sở các yếu tố khách quan bao gồm năng lực, bằng cấp, hiệu quả công việc và các cân nhắc kinh doanh khác.

Alstom nghiêm cấm mọi sự phân biệt tuổi tác, chủng tộc, giới tính, nguồn gốc dân tộc, quốc tịch, tôn giáo, sức khỏe, khuyết tật, tình trạng hôn nhân, xu hướng tính dục, niềm tin chính trị hoặc triết học, tư cách thành viên công đoàn hoặc các đặc điểm khác được bảo vệ theo luật và quy định áp dụng.

Alstom không khoan dung cho bất kỳ hình thức quấy rối nào. Mọi nhân viên đều có trách nhiệm đưa ra phán đoán phù hợp trong các mối quan hệ công việc và cá nhân với đồng nghiệp. Nếu bạn thấy hoặc gặp phải bất kỳ hình thức quấy rối hoặc phân biệt đối xử nào, bạn có thể báo cáo cho người quản lý trực tiếp hoặc bộ phận Nhân sự. Bạn sẽ không phải chịu bất cứ hành động bất lợi nào vì đã có thiện ý báo cáo.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM HRM STD 102, ĐIỀU LỆ VỀ ĐA DẠNG VÀ HÒA HỢP CỦA ALSTOM, HOẶC THAM VẤN BỘ PHẬN NHÂN SỰ.

HỎI Bộ phận của tôi đang tuyển thêm thành viên mới. Tôi nghe nói một số ứng viên không được xét duyệt vì những lý do không liên quan đến yêu cầu công việc nêu trong tin tuyển dụng. Liệu tôi có thể đề cập tới vấn đề này và yêu cầu giải thích cách thức đưa ra quyết định chọn lựa không?

➤ Bạn có thể và cần lên tiếng về vấn đề này. Bạn có thể nói chuyện với Quản lý Tuyển dụng và đề cập vấn đề này, hoặc trực tiếp thảo luận với bộ phận Nhân sự. Lưu ý rằng một số ứng viên có thể không được xem xét bởi những lý do về an ninh, xung đột lợi ích, hoặc pháp luật. Việc đảm bảo rằng Alstom có những thông lệ tuyển dụng công bằng và một môi trường làm việc hòa hợp là mục tiêu quan trọng của công ty, đây cũng là một việc mọi nhân viên có thể tham gia đóng góp.

HỎI Một quản lý bộ phận của tôi rất nóng tính và đôi khi rất thô lỗ trong giao tiếp với nhân viên. Tôi không biết có nên báo cáo về việc này không. Công ty có giải quyết những hành vi thế này không hay sẽ cho qua?

➤ Có, bạn nên báo chuyện này cho bộ phận Nhân sự. Chúng ta đều có nghĩa vụ ứng xử một cách chuyên nghiệp và đối xử với nhau bằng danh dự và sự tôn trọng.

SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN



Sức khỏe và an toàn của nhân viên là ưu tiên hàng đầu của Alstom. Công ty sẽ thực hiện mọi nỗ lực để đảm bảo áp dụng những tiêu chuẩn cao nhất nhằm tạo dựng một nơi làm việc an toàn cho toàn thể đội ngũ nhân viên. Trọng tâm cụ thể là áp dụng các biện pháp nhằm hạn chế tối đa những rủi ro về sức khỏe và an toàn tại tất cả các cơ sở làm việc và giảm số vụ tai nạn về con số 0. Điều này được củng cố bằng hoạt động đào tạo chuyên sâu cho mọi nhân viên và quản lý và việc áp dụng chính sách không khoan nhượng đối với mọi hành vi không tuân thủ tiêu chuẩn.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM CHỈ DẪN ALSTOM [ALS POL 003](#), MÔI TRƯỜNG, SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN, VÀ [EHS PRO 007](#), CHỈ THỊ AN TOÀN ALSTOM VÀ CHÍNH SÁCH KHÔNG KHOAN NHƯỢNG VỚI SAI PHẠM HOẶC THAM VẤN BỘ PHẬN MÔI TRƯỜNG, SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN.

HỎI Một nhân viên tại nơi làm việc của tôi mới đây gặp tai nạn nghề nghiệp. Tai nạn không nghiêm trọng lắm nên một số đồng nghiệp đã khuyên anh ấy không báo cáo về sự việc đó để không làm ảnh hưởng đến mục tiêu không tai nạn. Việc này có được phép không?

➤ Không được làm như vậy, mọi tai nạn liên quan đến công việc đều phải được nhanh chóng báo cáo cho cấp quản lý. Trước hết, việc nhân viên đó được chăm sóc y tế đầy đủ là một điều cấp thiết. Thứ hai, cấp quản lý cần được báo cáo về vụ việc để thực hiện các bước nhằm đảm bảo đã áp dụng các biện pháp an toàn phù hợp.

— VÍ DỤ THỰC TIỄN —

BẢO MẬT DỮ LIỆU



Alstom sẽ thực hiện tất cả các bước cần thiết để đảm bảo dữ liệu cá nhân được xử lý một cách phù hợp và tuân thủ tất cả các chỉ dẫn của công ty cũng như các luật và quy định áp dụng về bảo vệ dữ liệu. Không được trao đổi bất kỳ thông tin cá nhân nào với bên thứ ba, trừ trường hợp cần thiết và được cho phép theo luật.

Trong quá trình làm việc, bạn có thể được tiếp cận thông tin của người khác. Việc tiếp cận các dữ liệu này chỉ được giới hạn ở những nhân viên có lý do chính đáng để thay mặt Alstom xử lý thông tin do tính chất và phạm vi chức năng của cá nhân đó và trách nhiệm công việc của họ. Mọi nhân viên có trách nhiệm thực hiện đầy đủ các bước để bảo vệ các dữ liệu cá nhân không bị xử lý sai cách, sử dụng sai mục đích hoặc bị để lộ.

HỎI Trong một cuộc gọi trên Teams với nhà cung ứng, đồng nghiệp của tôi đã sử dụng điện thoại để ghi âm cuộc trò chuyện nhằm lưu giữ lại mọi thông tin và đờ phải ghi chép. Chúng tôi đã không cho những người tham gia cuộc gọi biết rằng cuộc gọi đang được ghi âm. Việc này liệu có ổn không?

❏ Không. Việc ghi âm cuộc gọi hay cuộc họp là không được phép và có thể vi phạm các quy định bảo mật dữ liệu.

HỎI Chị tôi đang bắt đầu một dự án kinh doanh riêng và xin tôi cho thông tin liên lạc của đồng nghiệp để đưa vào danh sách gửi thư quảng cáo. Tôi nghĩ rằng đồng nghiệp của tôi sẽ có hứng thú với mặt hàng chị tôi bán, vậy tôi có được phép cung cấp tên và địa chỉ email cho chị tôi không?

❏ Không, bạn không được phép cung cấp những thông tin này. Chị của bạn sẽ phải tự tìm cách xây dựng cơ sở khách hàng của riêng mình. Tên và địa chỉ email của nhân viên đều là dữ liệu cá nhân và chỉ có thể được dùng cho các mục đích kinh doanh hợp pháp của Alstom.

— VÍ DỤ THỰC TIỄN —

AN NINH NHÂN VIÊN



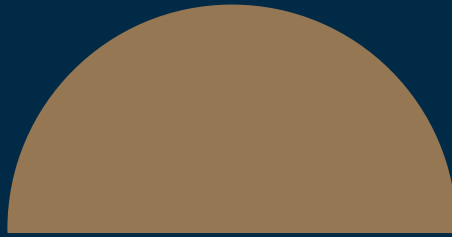
Alstom cam kết tạo dựng cho nhân viên một môi trường làm việc đảm bảo an ninh nhất có thể. Chúng ta tuân theo luật và quy định áp dụng về an ninh nơi làm việc tại mọi địa điểm kinh doanh của chúng ta.

Alstom thường xuyên ban hành các chỉ dẫn để giúp nhân viên nhận thức được những mối đe dọa họ có thể gặp phải cũng như những quy trình cần tuân thủ trong trường hợp gặp sự cố tại nơi làm việc. Nhân viên có trách nhiệm nắm bắt thông tin về các chỉ dẫn hiện hành và nhanh chóng báo cáo các hành vi nghi ngờ là vi phạm an ninh an toàn cho ban quản lý.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM CHỈ DẪN ALSTOM [ALS.POL.005](#) CHÍNH SÁCH BẢO MẬT, [SEC.MNL.001](#) TỒ CHỨC BẢO MẬT VÀ [HRM.POL.007](#) CHÍNH SÁCH ĐẶT LẠI VÀ CHI TIÊU TOÀN CẦU.

BẢO VỆ TÀI SẢN CÔNG TY



Mọi nhân viên của Alstom đều có trách nhiệm bảo vệ tài sản của công ty. Các tài sản của công ty bao gồm tài sản hữu hình như quỹ công ty, sản phẩm cung ứng, sáng chế được cấp phép, sở hữu trí tuệ, hệ thống mạng máy tính và điện thoại. Đồng thời các tài sản của công ty cũng bao gồm cả các tài sản vô hình như ý tưởng, khái niệm hay bí quyết do nhân viên phát triển hoặc được tiếp cận trong quá trình làm việc cho Alstom. Bên cạnh đó nhân viên còn có trách nhiệm bảo vệ các loại tài sản như danh sách khách hàng và nhà cung ứng, cùng với các dữ liệu thị trường khác.

Không được phép sử dụng quỹ và tài sản của Alstom cho những mục đích bất hợp pháp hay không liên quan đến hoạt động của Alstom. Bạn không được sử dụng tài sản của công ty cho việc kinh doanh hay lợi ích cá nhân, và cũng không được cho bất kỳ người nào khác, không phải là nhân viên của Alstom hay không được Alstom cho phép, sử dụng tài sản của công ty. Các hành vi lừa đảo hoặc trộm cắp tài sản của Alstom đều vi phạm pháp luật và có thể dẫn tới các hình thức kỷ luật, tố tụng dân sự hoặc truy tố hình sự.

SỬ DỤNG TÀI NGUYÊN CÔNG NGHỆ THÔNG TIN (CNTT) CỦA CÔNG TY



Tài sản truyền thông của Alstom bao gồm toàn bộ trang thiết bị vi tính, hệ thống mạng CNTT, máy in, máy photocopy, email, thư thoại, mạng internet, điện thoại bàn, điện thoại di động, điện thoại thông minh và các phương tiện truyền thông khác — tất cả đều là tài sản của Alstom và được sử dụng chủ yếu cho các mục đích công việc. Đối với các thiết bị cá nhân được kết nối với Hệ thống Thông tin Alstom, Alstom nắm quyền sử hữu đối với dữ liệu công việc có trong thiết bị cá nhân của người sử dụng. Trường hợp nhân viên nghỉ việc tại Alstom, toàn bộ dữ liệu công việc sẽ được xóa khỏi thiết bị.

Việc sử dụng tài nguyên truyền thông dựa trên cơ sở nhận thức rằng cuộc sống của mỗi cá nhân và doanh nghiệp có liên kết chặt chẽ với nhau, và sự cân bằng hợp lý giữa hai bên đều có lợi cho cả Alstom cũng như cho nhân viên của Alstom. Do vậy, được phép sử dụng cho mục đích cá nhân nhưng hạn chế ở chừng mực cần thiết và hợp lý tùy theo trường hợp, và không được ảnh hưởng đến các nghĩa vụ nghề nghiệp của nhân viên.



TÔN TRỌNG THÔNG TIN MẬT



Trong quá trình làm việc thông thường, bạn có thể sẽ được tiếp cận các dữ liệu mật hoặc độc quyền liên quan đến hoạt động kinh doanh của Alstom. Thông tin này có thể bao gồm thông tin về các bên liên quan bên ngoài như khách hàng, nhà cung ứng hoặc những đối tác kinh doanh khác. Ví dụ về thông tin mật bao gồm kết quả kinh doanh, dự báo kinh doanh, dữ liệu tài chính, nguồn nhân lực và dữ liệu cá nhân, thông tin liên quan đến việc sáp nhập, thoái vốn, đơn đặt hàng và các sản phẩm mới. Ví dụ về thông tin độc quyền bao gồm chiến lược kinh doanh, cải tiến sản phẩm, thông tin kỹ thuật, hệ thống, bí mật thương mại hay các bí quyết khác do Alstom phát triển hoặc thu được. Phần này sẽ bao gồm các vấn đề được bảo vệ bởi các thỏa thuận bảo mật và không tiết lộ thông tin.

Việc tiếp cận tất cả các thông tin đó chỉ giới hạn ở nhân viên có nhiệm vụ đặc biệt cần phải sử dụng và xử lý những thông tin này. Mọi thông tin mật và độc quyền phải được bảo vệ nghiêm ngặt và chỉ được sử dụng cho những mục đích được cho phép. Các yêu cầu này vẫn tiếp tục có hiệu lực sau khi nhân viên kết thúc thời gian làm việc tại công ty.

Bạn có thể nhận được các yêu cầu cung cấp thông tin mật hay những khoản thanh toán bằng tiền có dấu hiệu khả nghi. Bạn phải đặc biệt thận trọng do những trao đổi như vậy có thể là những nỗ lực bất hợp pháp nhằm có được thông tin của Alstom để lừa đảo hoặc tống tiền. Nếu bạn không chắc chắn về việc bạn có thể tiết lộ thông tin mật hay xử lý thông tin bạn đang sở hữu một cách phù hợp, hãy xin hướng dẫn từ quản lý của bạn.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM QUY CÁC TÁC VẤN VỀ BẢO VỆ DỮ LIỆU HOẶC THAM VẤN BỘ PHẬN ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ HOẶC BỘ PHẬN PHÁP CHẾ.

HỎI Công việc của tôi đòi hỏi phải đi lại thường xuyên, và đôi khi tôi phải xem lại những email nhạy cảm tại nơi công cộng như sân bay hay ga tàu. Tôi có thể làm việc ở những nơi công cộng khi người khác có thể nhìn thấy nội dung công việc của tôi không?

➤ Bạn được phép làm việc tại các nơi công cộng, miễn là bạn thực hiện các biện pháp để bảo vệ thông tin không bị người ngoài nhìn thấy. Bạn phải đặc biệt cẩn trọng với các thông tin mật và độc quyền của Alstom.

— VÍ DỤ THỰC TIỄN —



GIAO DỊCH NỘI GIẢN



Là một công ty niêm yết, Alstom phải tuân thủ luật và quy định về chứng khoán tại một số khu vực tài phán có quy định về việc sử dụng và công bố thông tin với công chúng.

Trong quá trình làm việc thông thường, bạn có thể được tiếp cận các thông tin nhạy cảm liên quan trực tiếp hoặc gián tiếp đến Alstom và có khả năng có tác động lớn đến giá cổ phiếu của Alstom trước khi thông tin được công bố; thông tin này được gọi là "thông tin nội bộ". Mọi thông tin như vậy phải được bảo mật nghiêm ngặt cho tới khi được Alstom công bố công khai.

Việc hành động hoặc nỗ lực hành động, dù trực tiếp hoặc gián tiếp, để sử dụng thông tin nội bộ vì lợi ích cá nhân, chia sẻ thông tin này với bất kỳ ai khác trước khi thông tin được chính thức công bố, đều là

hành vi bị nghiêm cấm theo các chính sách của Alstom và vi phạm luật chứng khoán. Những hành vi vi phạm như vậy sẽ chịu những hình phạt nghiêm khắc như phạt tiền hoặc phạt tù.

Những quy tắc áp dụng cho thông tin nội bộ cũng áp dụng cho những thông tin bạn có thể biết được về các công ty niêm yết khác, bao gồm khách hàng, nhà cung ứng và đối tác kinh doanh.



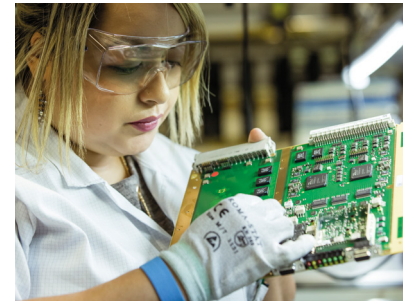
ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT VÀ XEM ĐỊNH NGHĨA ĐẦY ĐỦ VỀ THÔNG TIN NỘI BỘ, VUI LÒNG XEM CHỈ DẪN ALSTOM LGL WMS 008, GIAO DỊCH TAY TRONG HOẶC THAM VẤN BỘ PHẬN PHÁP LÝ.

HỎI Tôi vừa nghe nói rằng Alstom sắp mua lại một công ty khác. Tôi muốn mua cổ phiếu của Alstom vì rất có khả năng giá cổ phiếu sẽ tăng một khi giao dịch được công bố. Tôi có được phép mua cổ phiếu không?

➤ Không. Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn rất dễ được coi là một "nội gián", do vậy bạn không được phép bán hay mua cổ phiếu của Alstom hay công ty được mua lại nếu đó là công ty niêm yết cho tới khi giao dịch đó đã được công bố.

— VÍ DỤ THỰC TIỄN —

SỞ HỮU TRÍ TUỆ



Tài sản trí tuệ của Alstom là tài sản có giá trị của công ty mà tất cả chúng ta đều có nghĩa vụ bảo vệ. Tài sản này bao gồm nhưng không giới hạn ở bằng sáng chế, các sáng chế, thiết kế, nhãn hiệu, tên thương mại, bí quyết, bí mật thương mại và logo. Nhân viên phải luôn thực hiện các biện pháp bảo vệ tài sản trí tuệ và nên tránh thảo luận những thông tin nhạy cảm này tại nơi công cộng. Alstom đảm bảo rằng chúng ta bảo mật và bảo vệ tài sản trí tuệ hợp lệ thuộc về những đối tác kinh doanh của chúng ta.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM CHỈ DẪN ALSTOM IPD WMS 008, BẢO VỆ TÀI SẢN VÔ HÌNH CỦA ALSTOM HOẶC THAM VẤN BỘ PHẬN PHÁP CHẾ.

SỬ DỤNG MẠNG XÃ HỘI



Mạng xã hội là một công cụ quan trọng để chúng ta chia sẻ thông tin và tham gia mạng lưới ngành công nghiệp. Nhân viên Alstom phải hết sức thận trọng khi chia sẻ thông tin về công ty trên những kênh truyền thông nội bộ hoặc ngoài công ty. Bạn không được chia sẻ thông tin mật, độc quyền, thông tin lãng mạn, xúc phạm hoặc hạ thấp cá nhân nhân viên hay Alstom trên danh nghĩa công ty. Bên cạnh đó, phải đảm bảo tuân thủ mọi quy tắc và quy định về bảo mật dữ liệu khi đăng tải hình ảnh của các cá nhân hay tập thể.



ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, VUI LÒNG XEM CHỈ DẪN ALSTOM [COM WMS 013](#), SỬ DỤNG CÁC KÊNH TRUYỀN THÔNG XÃ HỘI.

HỎI Tôi làm tại bộ phận Nhân sự và được một nhà tuyển dụng trên LinkedIn liên hệ, nói rằng họ đọc được một bài viết về dự án mới mà chúng ta sẽ thực hiện và chúng ta sẽ cần bổ sung nhân lực cho dự án mới này. Tôi có thể nói chuyện với nhà tuyển dụng này, chia sẻ thông tin về dự án và nhu cầu nhân sự của chúng ta trong tương lai không?

➤ Bạn cần thận trọng trong tình huống này. Nghe thì có vẻ giống như một lời mời vô hại, nhưng bạn không được phép chia sẻ bất kỳ thông tin nào được coi là thông tin độc quyền hay nhạy cảm của Alstom. Hãy xin hướng dẫn từ bộ phận Truyền thông trước khi công khai chia sẻ bất kỳ thông tin nào về các dự án của Alstom.

— VÍ DỤ THỰC TIỄN —

TRAO ĐỔI THÔNG TIN VỚI CÁC NHÀ PHÂN TÍCH VÀ/HOẶC NHÀ ĐẦU TƯ



Alstom xử lý tất cả các thông tin tài chính và kinh doanh một cách đặc biệt cẩn trọng và kỹ lưỡng trước khi công bố thông tin ra công chúng. Do vậy, bộ phận Quan hệ Đầu tư chịu trách nhiệm thực hiện tất cả các trao đổi thông tin với các nhà phân tích và nhà đầu tư. Nếu bạn nhận được thắc mắc từ một nhà phân tích hay nhà đầu tư, vui lòng báo ngay cho bộ phận Quan hệ Đầu tư để giải quyết.

Không nhân viên nào của Alstom được tham dự các sự kiện hay buổi họp có sự góp mặt của các nhà đầu tư, trừ trường hợp được bộ phận Quan hệ Đầu tư ủy quyền rõ ràng.

GIAO TIẾP VỚI TRUYỀN THÔNG



Mọi trao đổi ngoài công ty với truyền thông đều có thể ảnh hưởng đến hình ảnh hoặc danh tiếng của Alstom và phải được cân nhắc và kiểm soát một cách cẩn trọng. Do đó, bộ phận Truyền thông của Alstom chủ động quản lý những trao đổi với khách hàng, người có tầm ảnh hưởng, nhà phân tích, nhà đầu tư, công chúng và các bên liên quan khác ngoài công ty.

Mọi phát ngôn đối với truyền thông hay nội dung trả lời cho các câu hỏi từ phía truyền thông đều phải thông qua sự điều phối và xử lý của bộ phận Truyền thông. Nếu bạn đang đại diện cho Alstom ở phạm vi ngoài công ty, bạn cần xin chấp thuận trước của bộ phận Truyền thông trước khi chia sẻ bất cứ thông tin nào.

ALSTOM - BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC 2020. © **ALSTOM SA, 2020.** Mọi quyền được bảo lưu. **ALSTOM, logo ALSTOM,** tất cả các phiên bản thay thế và tất cả các nhãn hiệu đăng kí được đề cập trong văn bản này về hoạt động vận tải của ALSTOM, là nhãn hiệu và thương hiệu của ALSTOM SA hoặc ALSTOM Transport Technologies. Các tên khác được đề cập, dù đã đăng ký hay chưa, thuộc về chủ sở hữu tương ứng. Kỹ thuật và các dạng dữ liệu khác trong tài liệu này chỉ được cung cấp cho mục đích thông tin. ALSTOM có quyền xem xét lại hoặc thay đổi dữ liệu này bất kỳ lúc nào và không cần báo trước. Các điều khoản và hình ảnh minh họa trong văn bản này không được sao chép lại nếu không có sự cho phép trước bằng văn bản. **Thiết kế-Sản xuất:** *côté corp.* **Hình ảnh được cung cấp bởi:** © Alstom/Vincent Catala, Samuel Dhote, Arnaud Février, R. Frampe, S. Lee, Richard Nourry, A. Pavone, Thibaut Priou, David Richard, Earl Richardson, Christel Sasso, Ramon Vilalta, J. Schweitzer.

Alstom

48, rue Albert Dhalenne
93482 Saint-Ouen-sur-Seine Cedex
Điện thoại: + 33 1 57 06 90 00
Fax: + 33 1 57 06 96 66

www.alstom.com

ALSTOM
• mobility by nature •